

ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСПІЛКИ
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»

Приймальна комісія

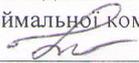


ЗАТВЕРДЖУЮ
Ректор університету
д. і. н. професор
«4»

О.О. Нестуля
2019 р.

ПРОГРАМА
вступного іспиту на навчання в аспірантурі
з дисципліни «Іноземна мова»

Рекомендовано до затвердження
на засіданні приймальної комісії
протокол № 66 від «23» 12 2019 р.
Відповідальний секретар
приймальної комісії


О.С. Куцевол

Полтава – 2019

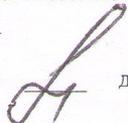
Упорядник:

Іщенко В.Л., завідувач кафедри ділової іноземної мови ВНЗ
Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі»,
к. філол. н., доцент

Рецензенти: **Воскобойник В.І.**, доцент кафедри ділової іноземної мови
ВНЗ Укоопспілки «Полтавський університет економіки і
торгівлі», к. філол. н.

Кобзар О.І., професор кафедри ділової іноземної мови
ВНЗ Укоопспілки «Полтавський університет економіки і
торгівлі», д. філол. н.

Розглянуто та затверджено на засіданні
кафедри ділової іноземної мови 18.12 2019 р.,
протокол № 4

Зав. кафедрою  доц. В.Л. Іщенко

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програма вступного іспиту з іноземної мови на навчання в аспірантурі з дисципліни «Іноземна мова» розроблена з урахуванням Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти.

Мета проведення вступного іспиту з іноземної мови – перевірка знань, практичних навичок та вмінь у таких видах мовленнєвої діяльності як говоріння, читання, переклад та розуміння текстів за фахом, які отримані в процесі оволодіння іноземною мовою на рівні «магістр» або «спеціаліст».

Вимоги до здібностей і підготовленості вступників.

Вступники повинні вміти:

– обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціалізацією питання, для того щоб досягти порозуміння зі співрозмовником;

– готувати публічні виступи з низки великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів;

– знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в англійськомовних галузевих матеріалах (яку друкують, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією;

– аналізувати англійськомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень;

– писати професійні тексти і документи англійською мовою з низки галузевих питань;

– писати ділові та професійні листи, демонструючи міжкультурне розуміння та попередні знання у конкретному професійному контексті;

– перекладати англійськомовні професійні тексти на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

Під час іспиту вступники демонструють загальнолінгвістичну компетенцію, зокрема здатність використовувати мовний словниковий запас, що складається з лексичних та граматичних елементів, засвоєних під час вивчення іноземної мови. Семантична компетенція демонструє здатність усвідомлювати змістовні реалії та оперувати ними, що становить мовний компонент курсу іноземної мови на етапі отримання ступеню магістра або спеціаліста, а також прагматичну компетенцію, що пов'язана із уміннями та навичками продукування повідомлення чи висловлювання.

Порядок проведення іспиту

У зв'язку з необхідністю комплексної перевірки вищезазначених умінь та навичок іспит проводиться в усній формі і містить лексико-граматичний матеріал, який засвоєно вступниками під час вивчення іноземної мови.

Зміст

1. Пояснювальна записка.....	4
2. Перелік питань, що виносяться на вступне випробування.....	5
3. Критерії оцінювання.....	6
4. Список рекомендованої літератури.....	7

ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ, ЩО ВІНОСЯТЬСЯ НА ВСТУПНЕ ВИПРОБУВАННЯ

Екзаменаційний білет містить такі завдання:

1. Читання та письмовий переклад зі словником оригінального тексту за фахом рідною мовою (обсягом 1800-2000 друк. знаків).
2. Читання і розуміння без словника іншомовного тексту за широким профілем вузу (без підготовки). Обсяг – 3500 друкованих знаків. Текст містить не більше 4% незнайомих і інтернаціональних слів, які можна зрозуміти з контексту на основі знань словотвору. Форма перевірки: передача змісту рідною мовою або у вигляді запитань та відповідей.
3. Співбесіда іноземною мовою у межах розмовних тем, передбачених програмою курсу «Іноземна мова».

Щодо *першого* завдання іспиту тексти підібрані в межах фахових знань.

За виконання першого завдання абітурієнт може отримати до **70 балів**.
Час виконання цього завдання – 60 хвилин.

Друге питання дає змогу показати навички та вміння читати тест іноземною мовою, зрозуміти прочитане та передати зміст прочитаного іноземною мовою.

За виконання *другого* завдання вступник може отримати до **60 балів**.
Час виконання цього завдання – 30 хвилин.

По *третьому* питанню студенти повинні вміти послідовно та логічно викладати свої думки за наступною тематикою:

1. Факультет, який я закінчив(ла).
2. Економіка Великобританії (Франції, Німеччини або Іспанії).
3. Промисловість Великобританії (Франції, Німеччини або Іспанії).
4. Сільське господарство Великобританії (США, Франції, Німеччини).
5. Сільське господарство США (Бельгії, Австрії, Швейцарії або Куби).
6. Економіка України.
7. Географічне положення України.
8. Географічне положення Великобританії (США, Франції, Німеччини).
9. Моя спеціальність.
10. Європейський Союз.
11. Економічні системи.
12. Політична система Великобританії (США, Франції, Німеччини,)
13. Політична система України.

За виконання *третього* завдання вступник може отримати до **70 балів**.
Час виконання цього завдання – 30 хвилин.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання вступників проводиться за 100-юальною шкалою. При цьому використовуються такі критерії:

190 – 200 балів «відмінно»	Вступник дав правильну, вичерпну відповідь на поставлені питання, продемонстрував глибокі знання понятійного апарату і літературних джерел, уміння аргументувати власне ставлення до відповідних категорій, залежностей, явищ.
182 – 189 балів «дуже добре»	Вступник у цілому дав відповідь на поставлені питання, але не зміг переконливо аргументувати власну відповідь, помилився у використанні граматичних структур, припустив несуттєву помилку у відповіді.
174 – 181 балів «добре»	Вступник отримує за відповідь з двома-трьома суттєвими помилками.
164 – 173 балів «задовільно-непогано»	Вступник дав неповну відповідь на запитання, ухилився від аргументації, показав задовільні знання літературних джерел.
160 – 163 балів «задовільно достатньо»	Вступник має неповне знання програмного матеріалу, але отримані знання відповідають мінімальним критеріям оцінювання.
0 – 99 балів «незадовільно»	Вступник дав неправильну відповідь, показав незадовільні знання понятійного апарату і спеціальної літератури, ухилився від аргументації чи взагалі не відповів.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Основна:

1. Ball D. International Business: The Challenge of Global Competition. – USA: Irwin McGraw-Hill, 1999. – 600 p.
2. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Learner. Pre-Intermediate. – England: Pearson Education Limited, 2004. – 160 p.
3. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Learner. Intermediate. – England: Pearson Education Limited, 2000. – 176 p.
4. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Learner. Upper-Intermediate. – England: Pearson Education Limited, 2001. – 176 p.
5. Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Learner. Advanced. – England: Pearson Education Limited, 2004. – 160 p.
6. Guffey M. E. Essentials of Business Communication. – USA: PWS-Kent Publishing Company, 1991. – 439 p.
7. Guffey M. E. Business English. – USA: PSW-Kent Publishing Co., 1989. – 550 p.
8. Harcourt J. Business Communication. – USA: South-Western Publishing Co., 1987. – 500 p.
9. Hill Ch. International Business. Competing in the Global Marketplace. – USA: Irwin McGraw-Hill, 1997. – 630 p.
10. Hill Ch. Global Business Today (3) – USA: Irwin McGraw-Hill, 2004. – 582 p.
11. Johanson J. Global Marketing: Foreign Entry, Local Marketing, Global Management. – USA: McGraw-Hill Higher Education, 2000. – 604 p.
12. Jones L. International Business English. – UK: Cambridge University Press, 1993. – 233 p.
13. Lesikar R. V. Lesikar's Basic Business Communication. – USA: Irwin/McGraw-Hill, 1999. – 610 p.
14. Reid J. M. The Process of Paragraph Writing. – USA: Prentice Hall Regents, 1994. – 265 p.
15. Wild Jh. Financial Accounting – USA: Irwin McGraw-Hill, 2000. – 704 p.

Додаткова

1. Murphy R. English Grammar in Use. – Great Britain: Cambridge University Press, 1994. – 329 p.
2. Oxford Dictionary of Business English for Learners of English edited by Tuck A. – Great Britain: Oxford University Press, 1996. – 458 p.
4. Корунець І.В. Теорія і практика перекладу. – Вінниця: Нова книга, 2000. – 250 с.
5. Тімченко І.І., Толоченко Т.Т. та інші. Теорія і практика перекладу. (англ. м.) – Харків: Оранта, 1998. – 144 с.